



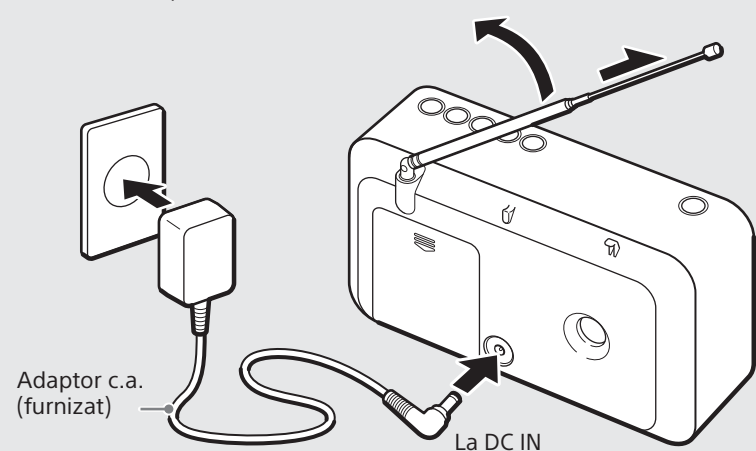
©2013 Sony Corporation



XDR-S60DBP

Introducere

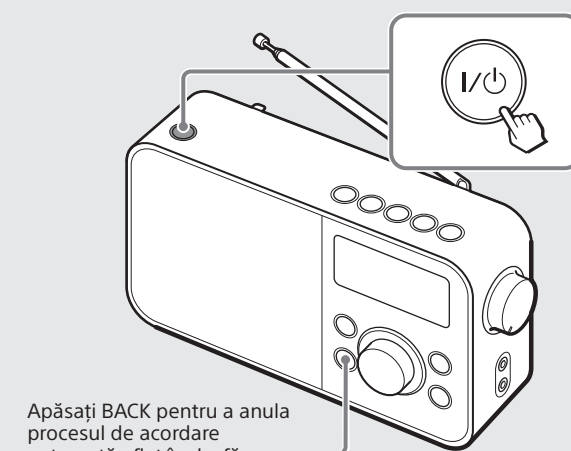
1 Conectați radioul la rețeaua de alimentare și extindeți antena.



Adaptor c.a. (furnizat)

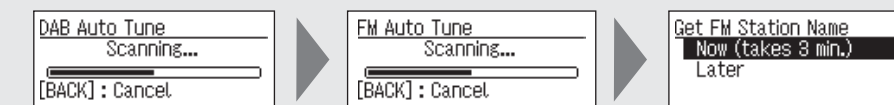
La DC IN

2 Porniți radioul.



Apăsati BACK pentru a anula procesul de acordare automată aflat în desfășurare.

La prima pornire a radioului, acordarea automată este efectuată în mod automat.

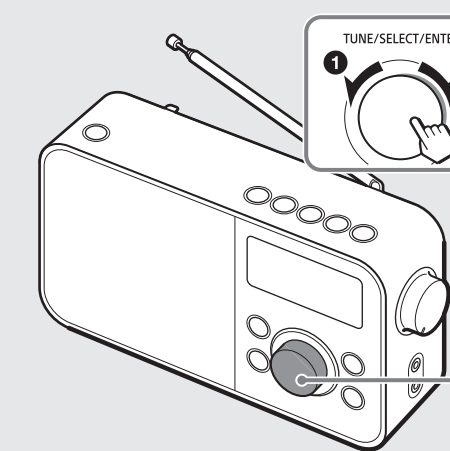


Puteți alege să recepționați numele posturilor FM imediat sau mai târziu.

Sfaturi

- Pentru a efectua din nou ulterior acordarea automată, consultați paragraful „Pentru a face o listă nouă de posturi” de mai jos.
- Puteți alege să recepționați numele posturilor FM ulterior, deoarece procesul poate dura mult timp, în funcție de numărul de posturi. Consultați paragraful „Opțiuni din meniul de configurare” pentru detalii referitoare la recepționarea numelor posturilor FM. ([MENU] → Edit FM Station List → Get FM Station Name)

3 Selectați „Now” sau „Later” pentru a finaliza acordarea automată.

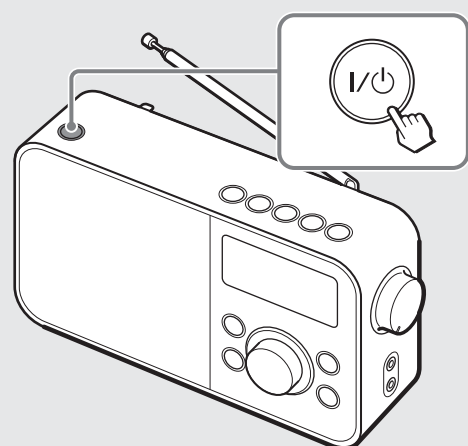


Rotiți selectorul de control (1) pentru a face o selecție, apoi apăsați selectorul (2).

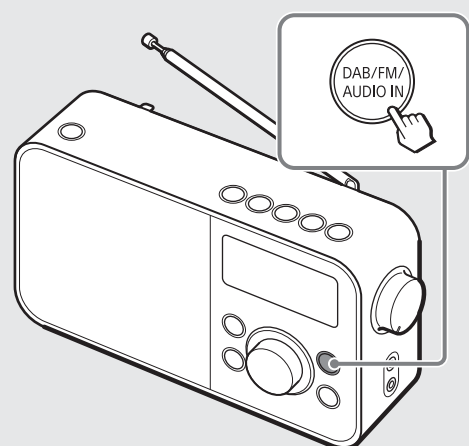
După terminarea acordării automate, radioul recepționează primul post memorat de acordarea automată din lista de posturi DAB.

Ascultarea de radio

1 Porniți radioul.

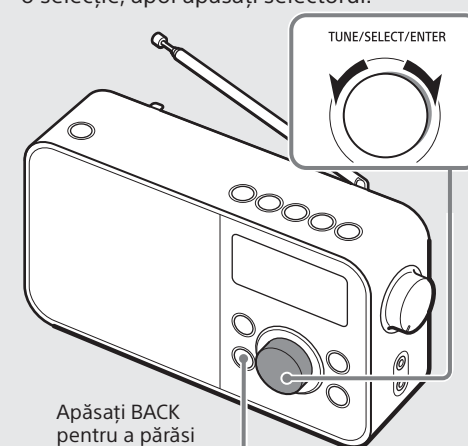


2 Selectați banda (DAB sau FM).



3 Selectați postul sau serviciul dorit.

Rotiți selectorul de control pentru a face o selecție, apoi apăsați selectorul.



Apăsati BACK pentru a părăsi lista de posturi.

Consultați paragraful „Opțiuni din meniul de configurare” pentru acordarea manuală.

DAB



* „SC” se aprinde când se recepționează un serviciu secundar.

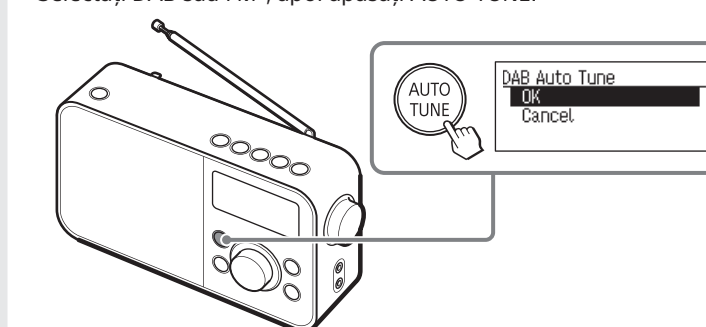
FM



* Afișat doar atunci când se recepționează date RDS.

Pentru a face o listă nouă de posturi

Dacă v-ați mutat în altă regiune sau la resetarea radioului, efectuați din nou acordarea automată. Selectați DAB sau FM*, apoi apăsați AUTO TUNE.



Selectați „OK” pentru a porni procesul de acordare automată.

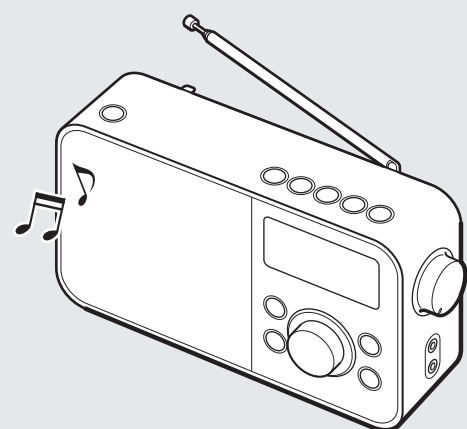
* Doar atunci când modul de acordare este setat la „By Station List”. Când se apasă AUTO TUNE în modul „Manual Tune”, va porni, în schimb, acordarea prin scanare. Pentru detalii, consultați „FM Tune Mode” de la paragraful „Opțiuni din meniul de configurare”.

Presetarea posturilor

Presetați posturile favorite pe cele 5 butoane de presetare. Puteți preseta atât un post DAB, cât și un post FM pentru fiecare dintre cele 5 butoane.

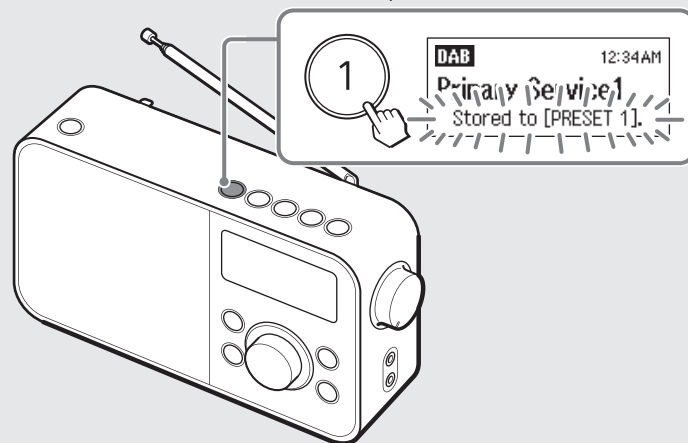
1 Acordați postul dorit.

Urmați pașii 1-3 din „Ascultarea de radio” de mai sus.



2 Țineți apăsat butonul de presetare dorit (1-5) până când apare „Stored to [PRESET x].” pe afișaj.

Exemplu: Presetarea unui post DAB pe butonul de presetare „1”



3 Pentru a preseta un alt post, repetați pașii 1 și 2.

Schimbarea unui post presetat

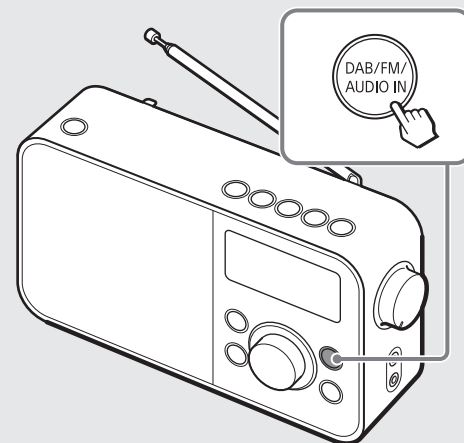
- 1 Acordați un post nou.
- 2 Țineți apăsat butonul de presetare pe care doriți să îl schimbați până când apare „Stored to [PRESET x].” pe afișaj. Postul presetat pe butonul selectat va fi înlocuit cu postul nou.

Sfat

Posturile de radio se păstrează în memoria radioului chiar și după efectuarea unei acordări automate.

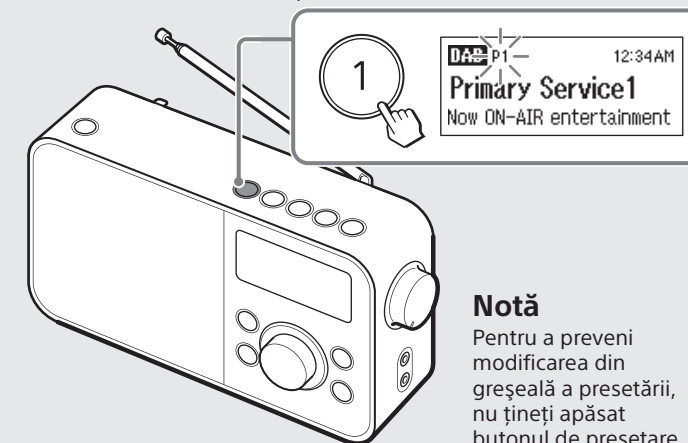
Ascultarea unui post presetat

1 Selectați banda (DAB sau FM).



2 Apăsati butonul de presetare dorit (1-5).

Exemplu: Când se apasă butonul de presetare „1”

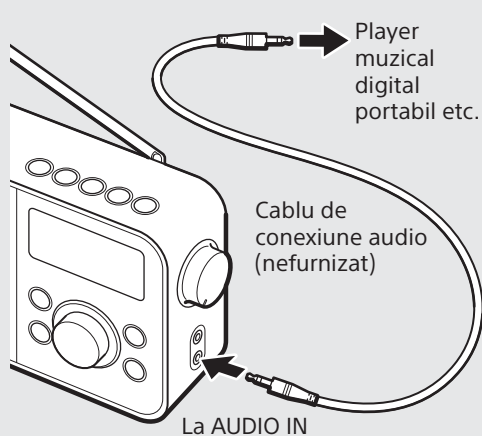


Notă

Pentru a preveni modificarea din greșeală a presetării, nu țineți apăsat butonul de presetare.

Ascultarea sunetului de la un dispozitiv extern

1 Conectați dispozitivul extern la radio.

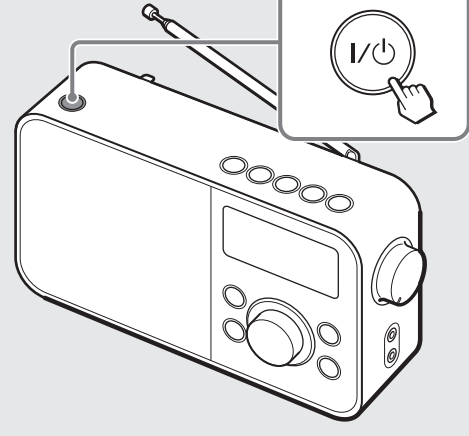


Player muzical digital portabil etc.

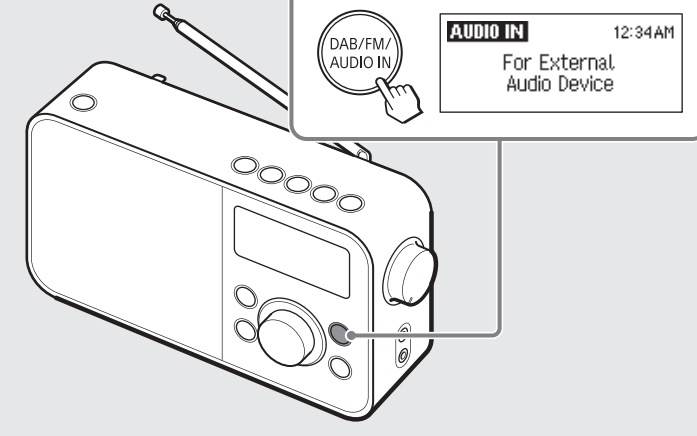
Cablu de conexiune audio (nefurnizat)

La AUDIO IN

2 Porniți radioul.



3 Selectați AUDIO IN.



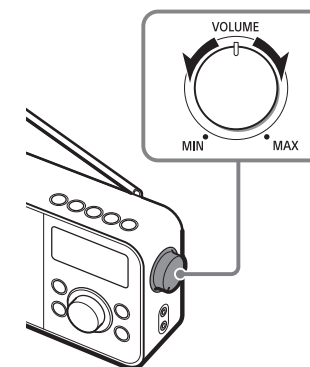
AUDIO IN 12:34AM For External Audio Device

4 Porniți redarea selecției pe dispozitivul conectat.

Note

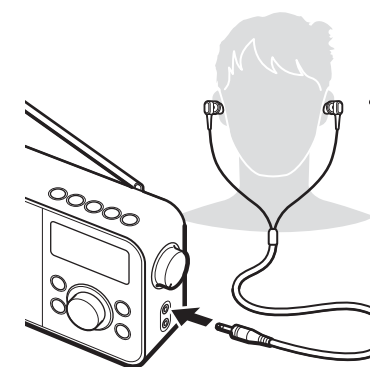
- Atunci când se selectează AUDIO IN, radioul se oprește automat după aproximativ 20 de minute, dacă nu există nicio intrare de semnal audio.
- Atunci când sursa audio de la mufa AUDIO IN este inițial stereo, canalele stereo stânga și dreapta sunt amestecate, iar ieșirea boxelor va fi monofoinică.

Pentru a regla volumul



Pentru a asculta la căști

Conectați căștile cu miniconector stereo sau monofoinic* (nefurnizat).



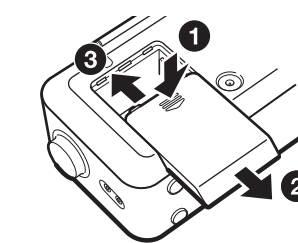
La (căști)

* În cazul în care ascultați sunet stereo prin căști monofoinice, veți auzi sunet doar pe canalul stâng.

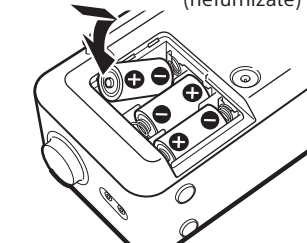
Pentru a folosi radioul cu alimentare de la baterii

Apăsati capacul compartimentului pentru baterii în punctul 1 și glisați-l în direcția indicată de săgeata 2.

Introduceți mai întâi capătul al bateriei.



Trei baterii LR14 (dimensiunea C) (nefurnizate)

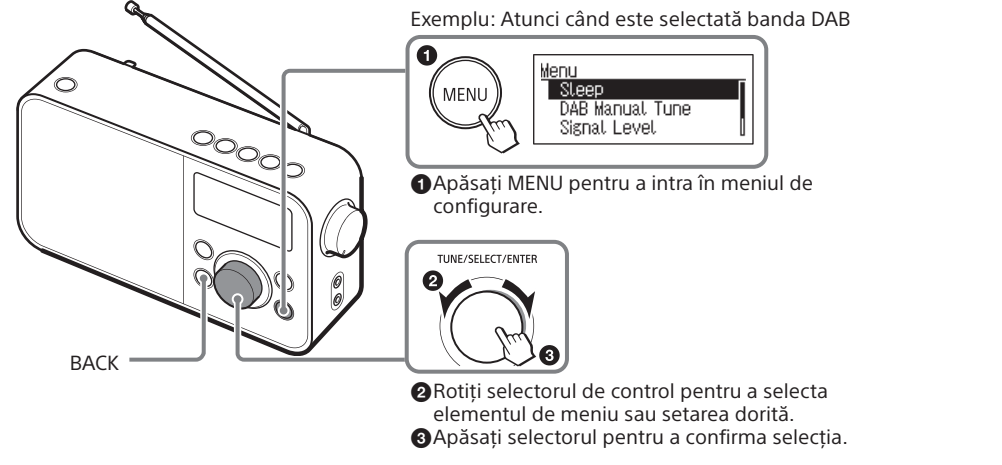


Pentru a închide capacul, glisați-l în direcția săgeții 3 până face clic pe poziție.

Sfat

„” apare pe afișaj atunci când radioul este alimentat de la baterii.

Opțiuni din meniul de configurare



Pentru a reveni la nivelul superior din meniu Apăsați BACK.

Pentru a părăsi meniul de configurare Apăsați din nou MENU.

Sleep

Radioul se oprește automat după trecerea unei perioade de timp setate (în minute). Selecția setarea dorită pentru temporizator (minute) dintre următoarele:

Off (dezactivat)/**15 min./30 min./45 min./60 min.**

Când se setează temporizatorul de oprire, „SLEEP” se aprinde pe afișaj.

DAB Manual Tune

Dacă recepția DAB prin acordarea automată este slabă, încercați acordarea manuală.

- Rotiți selectorul de control pentru aselecta canalul DAB dorit, apoi apăsați selectorul.
- Radioul începe să suneze posturile ce pot fi recepționate în canalul selectat.
- Rotiți selectorul de control pentru a selecta postul pe care doriți să îl ascultați, apoi apăsați selectorul.

Sfat

Noul post recepționat prin acordarea manuală este memorat în lista de posturi DAB.

Signal Level

Afișează nivelul semnalului pentru postul DAB pe care îl ascultați, ce variază între 0 (fără semnal) și 100 (semnal maxim).

FM Tune Mode

Selecțiați modul de acordare pentru FM.

By Station List: Puteți selecta postul dorit din lista de posturi FM memorate prin acordarea automată.

Manual Tune: Puteți acorda manual frecvența FM dorită în pași de 0,05 MHz. Rotiți selectorul de control pentru a selecta frecvența.

Scan tuning in Manual Tune mode

- Apăsați AUTO TUNE (SCAN) pentru a porni scanarea posturilor FM.
 - Pentru a modifica sensul de scanare, rotiți selectorul de control în sensul acelor de ceas sau în sens invers acelor de ceas.
 - Când se recepționează un post, scanarea se întrerupe timp de 3 secunde.
- Apăsați selectorul de control sau AUTO TUNE pentru a opri scanarea, dacă se afișează frecvența dorită.

Edit FM Station List

Puteți edita lista de posturi FM.

Get FM Station Name: Efectuați această operație atunci când doriți să recepționați informații RDS, cum ar fi numele posturilor. Selecțiați „OK” pentru a porni scanarea datelor RDS.

Note

- Setați „FM Tune Mode” la „By Station List” înainte de a efectua această operație.
- Informațiile RDS memorate momentan vor fi șterse după începerea scanării.
- Poate dura mult timp până se recepționează toate datele RDS disponibile.

Cu privire la caracteristicile RDS

Ce este RDS?

Introdus de Uniunea Europeană de Radio și Televiziune (EBU, European Broadcasting Union) în 1987, Sistemul de date radio (RDS, Radio Data System) permite recepționarea informațiilor, cum ar fi numele posturilor, prin semnalul sub-purtător de 57 khz al transmisiilor FM. Totuși, disponibilitatea datelor RDS variază în funcție de zonă. Prin urmare, recepționarea informațiilor RDS poate să nu fie întotdeauna posibilă.

Utilizarea funcțiilor RDS

Radioul acceptă următoarele funcții RDS.

Funcție RDS	Descriere
Afișare nume post	<ul style="list-style-type: none">Afișează numele postului pe care îl ascultați.
PTY (tip de program)	<ul style="list-style-type: none">Afișează tipul de program recepționat.
RT (radio text)	<ul style="list-style-type: none">Afișează informații text cu formă liberă.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți acest aparat la ploaie sau umezeală.

Pentru a evita electrocutarea, nu demontați carcasa. Pentru service, apelați numai la personal calificat.

Nu instalați echipamentul într-un spațiu închis, cum ar fi o bibliotecă sau un dulap încorporat. Pentru a reduce riscul de incendiu și de electrocutare, evitați stropirea aparatului și posibilitatea ca pe acesta să se scurgă lichide și nu plasați pe aparat obiecte pline cu lichide, precum vasele.

Deoarece pentru deconectarea adaptorului c.a. de la priză se folosește ștecărul principal al adaptorului c.a., conectați-l la o priză CA ușor accesibilă. Dacă observați nereguli în funcționarea echipamentului, deconectați-l imediat de la priza CA.

Unitatea nu este deconectată de la sursa CA (rețea) chiar și atunci când este oprită, atât timp cât este conectată la priza de perete.

Plăcuța de identificare și informații importante privind siguranța se află în exterior, pe partea de dedesubt a unității principale și pe suprafața adaptorului c.a.

Presiunea fonică excesivă din căști poate provoca pierderea auzului.

Nu expuneți bateriile sau aparatele cu baterii instalate la căldură excesivă, precum lumina directă a soarelui, focul sau altele asemenea.

Note

- Funcțiile RDS nu vor fi activate, dacă postul FM recepționat nu transmite date RDS. De asemenea, este posibil ca acestea să nu funcționeze corect în zonele în care transmisiile RDS sunt în fază experimentală.
- Dacă semnalul radio recepționat este slab, recepționarea datelor RDS poate dura mai mult.

Măsuri de precauție

- Operați unitatea doar cu sursele de alimentare specificate în „Specificații”. Pentru utilizarea cu alimentare de la baterie, utilizați trei baterii alcaline LR14 (dimensiunea C). Pentru utilizarea cu alimentare c.a., utilizați doar adaptorul c.a. furnizat. Nu utilizați niciun alt tip de adaptor c.a.
- Lipsa utilizării adaptorului c.a. furnizat poate cauza funcționarea necorespunzătoare a unității, deoarece polaritatea conectorilor de la alți producători poate fi diferită.



- Când alimentați unitatea de la baterii, este recomandat să decuplați adaptorul c.a. de la priza de perete și de la mufa DC IN 5V. Deconectați conectorul sursei de alimentare externe înainte de a opera unitatea.
- Utilizați unitatea într-un interval de temperatură de la 0 °C la 40 °C. Dacă este utilizată la temperaturi care depășesc acest interval, afișajul poate deveni treptat negru. Dacă este utilizată la temperaturi sub acest interval, afișajul se poate schimba foarte încet. (Aceste nereguli vor dispărea și nu vor exista deteriorări la unitate, dacă aceasta este folosită din nou în intervalul de temperatură recomandat.)
- În cazul în care conectați căști sau un dispozitiv extern la unitate, folosiți căști sau un cablu de conexiune audio cu un miniconector stereo (3 poli) sau monofonic (2 poli). Dacă folosiți alt tip de conector, este posibil să nu se audă sunetul.

Tipuri de conectori compatibili	Miniconector* monofonic
	Miniconector stereo
Nu se pot utiliza alte tipuri de conectori.	3 sau mai multe inele

- * În cazul în care ascultați sunet stereo prin căști monofonice, veți auzi sunet doar pe canalul stâng.

- Evitați expunerea la temperaturi extreme, lumină solară directă, umezeală, nisip, praf saușocuri mecanice. Nu lăsați niciodată unitatea într-o mașină parcată la soare.
- Dacă în unitate pătrund obiecte solide sau lichide, deconectați adaptorul c.a. și scoateți bateriile și solicitați verificarea acestuia de către personal calificat, înainte de a o utiliza din nou.
- Întrucât difuzoarele sunt prevăzute cu un magnet puternic, țineți la distanță față de unitate cărțile de credit personale codificate magnetic sau ceasurile cu mecanism de întoarcere manual, pentru a preveni posibila deteriorare cauzată de magnetism.
- Pentru a curăța carcasa, folosiți o pânăș moale și uscată. Nu utilizați niciun fel de solventi, cum ar fi alcoolul sau benzina, care pot deteriora suprafața.
- Nu operați unitatea cu mâinile ude deoarece puteți provoca un scurtcircuit.



Casarea echipamentelor electrice și electronice uzate (valabil în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa care au sisteme de colectare diferențiată)

Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca deșeu menajer. În schimb, acesta trebuie predat la punctul de colectare relevant pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este casat în mod corect veți ajuta la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, consecințe ce ar putea rezulta altfel din manipularea incorectă ca deșeu a acestui produs. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.



Eliminarea bateriilor uzate (valabil în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa care au sisteme de colectare diferențiată)

Acest simbol prezent pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria furnizată împreună cu produsul respectiv nu trebuie tratată ca deșeu menajer.

Este posibil ca pe anumite baterii, acest simbol să fie utilizat în combinație cu un simbol chimic. Se adaugă simbolurile chimice pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) dacă bateria conține mai mult de 0,005% mercur sau 0,004% plumb. Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate în mod corect veți ajuta la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, consecințe ce ar putea rezulta altfel din manipularea incorectă ca deșeu a bateriilor. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care, din motive de siguranță, de performanță sau de integritate a datelor, necesită o conexiune permanentă la o baterie încorporată, aceasta trebuie înlocuită doar de către personal de service calificat. Pentru a vă asigura că bateria este tratată în mod corespunzător, predați produsul la sfârșitul duratei de exploatare la punctul de colectare relevant pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Pentru toate celelalte baterii, consultați secțiunea referitoare la modul de eliminare în siguranță a bateriilor din produs. Predați bateriile la punctul de colectare relevant pentru reciclarea bateriilor uzate. Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriilor, contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Dacă aveți întrebări sau probleme cu privire la unitate, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Depanare

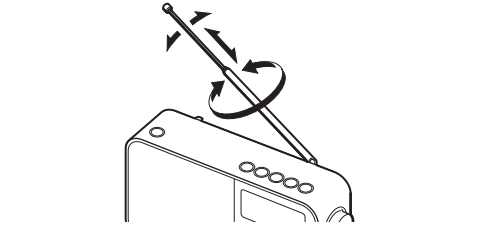
Dacă oricare dintre probleme persistă și după aceste verificări, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Afișajul este întunecat sau nu se afișează nicio indicație.

- Radioul se utilizează într-un mediu cu temperaturi extrem de ridicate sau de joase sau într-un loc cu umiditate excesivă.

Sunet foarte slab sau întrerupt sau recepție nesatisfăcătoare.

- Dacă vă aflați într-o clădire, amplasați unitatea în apropierea unei ferestre.
- Extindeți antena și reglați lungimea și unghiul pentru o recepție optimă.



- Înlocuiți toate bateriile cu unele noi, dacă sunt goale.
- Dacă în apropierea radioului este amplasat un telefon mobil, este posibil să se audă un zgomot puternic dinspre radio. Țineți telefonul la distanță de radio.

Mesaje

Low Battery (clipește și alimentarea este oprită)

- Bateriile sunt descărcate. Înlocuiți toate bateriile cu unele noi.

No preset

- Nu a fost presetată nicio bandă (DAB sau FM) pentru butonul apăsat.

No signal

- Nu există nicio transmisie DAB acceptată în regiunea în care vă aflați.
- Ați pierdut recepția transmisiei DAB selectate.

Specificații

Interval de frecvență
DAB (Banda III): 174.928 MHz — 239.200 MHz
FM: 87,5 MHz — 108 MHz (pas de 0,05 MHz)

Frecvență intermediară
DAB (Banda III): 2,048 MHz
FM: 1.943 MHz

Canal	Frecvență	Canal	Frecvență
5A	174,928	10N	210,096
5B	176,640	10B	211,648
5C	178,352	10C	213,360
5D	180,064	10D	215,072
6A	181,936	11A	216,928
6B	183,648	11N	217,088
6C	185,360	11B	218,640
6D	187,072	11C	220,352
7A	188,928	11D	222,064
7B	190,640	12A	223,936
7C	192,352	12N	224,096
7D	194,064	12B	225,648
8A	195,936	12C	227,360
8B	197,648	12D	229,072
8C	199,360	13A	230,784
8D	201,072	13B	232,496
9A	202,928	13C	234,208
9B	204,640	13D	235,776
9C	206,352	13E	237,488
9D	208,064	13F	239,200
10A	209,936		

Boxă: Diametru de aprox. 10,2 cm, 4 Q, monofonică
Putere de ieșire audio: 1 W
Ieșire: Mufă ♂ (cășți) (ø 3,5 mm, mini mufă stereo)
Intrare: Mufă AUDIO IN (ø 3,5 mm, mini mufă stereo)

Necesar de putere: 4,5 V c.c., trei baterii alcaline LR14 (dimensiunea C) (Bateriile reîncărcabile nu sunt acceptate.)

Sursă de alimentare externă: DC IN 5 V
Durata de utilizare a bateriilor (JEITA)^{*1, *2}
Aprox. 16 ore (recepție DAB)
Aprox. 14 de ore (recepție FM)
Aprox. 24 de ore (intrare AUDIO IN)

^{*1} Valoare măsurată conform standardelor JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Durata de utilizare efectivă a bateriilor poate varia în funcție de condițiile de utilizare și de circumstanțe.

^{*2} Atunci când ascultați sunetul prin difuzor, pe baterii alcaline Sony (LR145G)

Dimensiuni: Aprox. 240 mm × 135 mm × 85 mm (L/Î/A) excluzând părțile ieșite în afară și butoanele de comandă

Masă: Aprox. 1,3 kg incluzând bateriile **Accesorii furnizate:** Adaptor c.a. (5 V, 2 A)

Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

No station list

- Nu există posturi memorate în lista de posturi FM.

Station full

- Lista de posturi DAB memorată în radio este plină.

Station off air

- Postul sau serviciul selectat nu transmite momentan.

PTY (tip de program)

Această funcție indică serviciu sau date RDS în tipul de program, cum ar fi Știri sau Sport, transmise în datele DAB sau RDS.

Dacă serviciul sau postul recepționat nu transmite tipul de program, se afișează mesajul „No PTY”.

Tip de program	Afișaj
Fără tip de program	Niciuna
Știri	News
Actualități	Current Affairs
Informații	Information
Sport	Sport
Educație	Education
Teatru	Drama
Cultură	Arts
Știință	Science
Variat	Talk
Muzică pop	Pop Music
Muzică rock	Rock Music
Muzică ușoară	Easy Listening
Clasică ușoară	Light Classical
Clasică serioasă	Classical Music
Alt gen de muzică	Other Music
Vreme	Weather
Finanțe	Finance
Programe pentru copii	Children's
Societate	Factual
Religie	Religion
De pe telefon	Phone In
Călătorii	Travel
Relaxare	Leisure
Muzică jazz	Jazz and Blues
Muzică country	Country Music
Muzică națională	National Music
Muzică veche	Oldies Music
Muzică folk	Folk Music
Documentar	Documentary
Test de alarmă	Alarm Test
Alarmă	Alarm – Alarm !